



# **INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIE ŁACZONE PVC**

## INSTRUKCJA INSTALACJI, OBSŁUGI I KONSERWACJI

### PRYSZNICE RATUNKOWE Z MYJKĄ DO OCZU



Model: 163.300.100

POMOC TECHNICZNA TOPSERW:  
tel.: 698 433 083; 668 965 748

#### WSKAZÓWKA DLA INSTALATORA:

1. Po zakończeniu montażu urządzenia proszę pozostawić ten dokument u jego właściciela.
2. Przed przystąpieniem do montażu proszę przeczytać całość tego dokumentu.
3. Czynności instalacyjne należy wykonywać zgodnie z normą ANSI Z358.1 oraz obowiązującymi normami i przepisami wykonawstwa instalacji elektrycznych i hydraulicznych.

#### GWARANCJA

Firma Topserw udziela gwarancji na okres dwóch lat od daty dostawy, że dostarczone przez nią wyroby będą wolne od usterek materiałowych i produkcyjnych przy normalnym użytkowaniu i eksploatacji. Odpowiedzialność firmy Topserw w ramach tej gwarancji będzie polegała wyłącznie na wymianie lub naprawie uszkodzonych elementów, pod warunkiem poinformowania w okresie dwóch lat od daty dostawy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje opłat za montaż lub robociznę i nie dotyczy materiałów, które zostały uszkodzone wskutek innych przyczyn, takich jak np. nieprawidłowy transport i przemieszczanie, nieprawidłowe serwisowanie lub nieprawidłowe użytkowanie. Naprawa lub wymiana uszkodzonych materiałów stanowi jedyne zadośćuczynienie dla Nabywcy oraz jedyny środek naprawczy stosowany przez firmę Topserw w ramach tej gwarancji. Topserw nie ponosi żadnej odpowiedzialności za przypadkowe, wynikowe lub bezpośrednie szkody materialne spowodowane przez usterki materiałów, ani za zwłokę w ich naprawie lub wymianie. Podane tutaj informacje o gwarancji zastępują wszelkie gwarancje, wyrażone pisemnie lub wynikające z treści. Wszystkie natryski (prysznice) bezpieczeństwa i myjki od oczu powinny być testowane raz w tygodniu. Karty kontrolne urządzeń są dołączone do każdego urządzenia, zawierają one datę testu i inicjały osoby testującej. Brak kontroli oraz wpisów w kartach będzie uważane za nieprawidłowe warunki użytkowania i spowoduje unieważnienie gwarancji. Elementy ze stali nierdzewnej należy chronić w miejscach montażu oraz w trakcie prowadzenia prac montażowych, a także należy prawidłowo konserwować po podłączeniu dopływu wody do urządzenia produkcji Topserw, w przeciwnym razie gwarancja może zostać unieważniona.

## PRZYGOTOWANIE

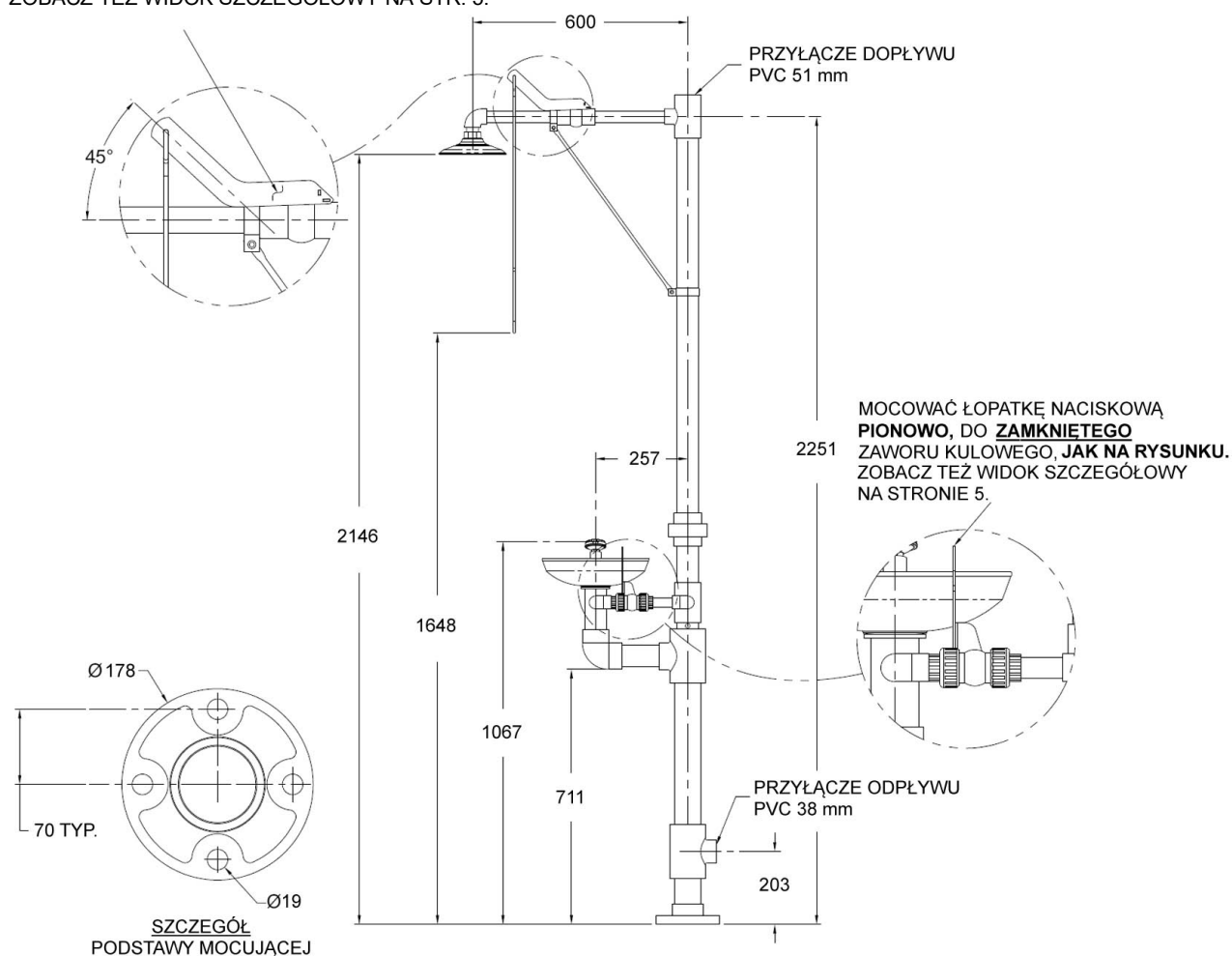
**UWAGA:** W przypadku instalacji w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego należy pomalować przewody hydrauliczne farbą lateksową lub owinąć taśmą o grubości min. 1 mm, aby zabezpieczyć przewody przed starzeniem wskutek oddziaływania promieniowania UV.

1. Przed rozpoczęciem prac montażowych należy zapoznać się z instrukcją instalacji.
2. Wyjmij poszczególne elementy z opakowania i sprawdź, czy wszystkie niezbędne części są obecne i nieuszkodzone.
3. Przed przystąpieniem do montażu przeprowadź płukanie rur dopływu wody. Pozwala to usunąć niepożądane zanieczyszczenia z rur i zapobiec ewentualnemu zablokowaniu przepływu w urządzeniu.
4. W celu spełnienia wymagań normy ANSI Z358.1 należy regularnie kontrolować urządzenie BHP. Przeprowadzone kontrole należy zaznaczać na karcie kontrolnej dostarczonej wraz z urządzeniem.
5. Wszyscy pracownicy narażeni na kontakt z niebezpiecznymi substancjami powinni być przeszkoleni w zakresie obsługi tego i innych urządzeń BHP. Dostarczone wraz z urządzeniem oznakowanie należy umieścić w widocznym miejscu, w pobliżu urządzenia.

## RYSUNEK SCHEMATYCZNY URZĄDZENIA

ZAMONTUJ DŹWIGNIĘ ZAWORU PRYSZNICA ZGODNIE Z RYSUNKIEM, DO **ZAMKNIĘTEGO** ZAWORU KULOWEGO.

ZOBACZ TEŻ WIDOK SZCZEGÓŁOWY NA STR. 5.



UWAGI OGÓLNE:

1. WSZYSTKIE WYMIARY PODANO W MILIMETRACH.

## INSTRUKCJA MONTAŻU:

Instalowanie naszych urządzeń wymaga posiadania wiedzy na temat norm branżowych oraz technik wykonawstwa instalacji. Wymagane materiały montażowe: (nie dostarczane).

1. Kotwy do mocowania do podłogi, z podkładkami i śrubami.
2. Taśma teflonowa
3. Środek do gruntowania PVC i cement

### **WAŻNE: NALEŻY PRZEPUKAĆ RURY DOPŁYWOWE INSTALACJI WODOCIĄGOWEJ PRZED ICH PODŁĄCZENIEM DO URZĄDZENIA.**

#### **Uwagi:**

- Górna powierzchnia wylewek myjki do oczu powinna znajdować się na wysokości 838-1143 mm, zgodnie z normą ANSI Z358.1.
- Dolna powierzchnia wylewek prysznica powinna znajdować się na wysokości 2082 – 2438 mm, zgodnie z normą ANSI Z358.1.
- Używając narzędzi ręcznych należy zwracać uwagę, by nie uszkodzić wykończonych powierzchni elementów urządzenia. Zalecamy owinięcie kluczy taśmą ochronną lub nałożenie plastikowych nakładek ochronnych na narzędzia.
- Położenie przyłączy dopływu i odpływu pokazane jest na rysunku schematycznym urządzenia.
- Luźne fragmenty taśmy teflonowej w złączach mogą zakłócać prawidłowe działanie urządzenia. Materiały uszczelniające do złączy armatury nie mogą wprowadzać zanieczyszczeń do instalacji.

## KROK PIERWSZY: POSTUMENT

1. Znajdź i zmontuj elementy „A, B, C, D i E”, stosując odpowiednie techniki montażu hydraulicznego oraz uszczelnienia gwintów, aby utworzyć wolnostojącą podstawę postumentową.
2. Ustaw postument w taki sposób, aby w **promieniu 406 mm** od środka wylewki prysznica **nie znajdowały się żadne przeszkody** (z wyjątkiem myjki do oczu/twarzy), oraz by **nie było żadnych przeszkód w promieniu 150 mm** od wylewek myjki do oczu twarzy.
3. Trzymając postument w docelowym położeniu zaznacz na podłodze w kołnierzu podstawy miejsca montażu kotew.
4. Odstaw postument i zamontuj odpowiednie kotwy podłogowe do montażu śrub mocujących (do nabycia oddzielnie).

## KROK DRUGI: GÓRNA CZĘŚĆ PRYSZNICA

1. Zamontuj do zespołu postumentu elementy „F, G i I” w odpowiedniej kolejności, stosując właściwe techniki montażu hydraulicznego, aby zapewnić szczelność połączeń gwintowych.
2. Zwróć uwagę, by elementy złączne były ustawione prawidłowo i prostopadłe, aby umożliwić dalszy montaż elementów.
3. Zmontuj w podobny sposób elementy „E i J”.
4. Zamontuj element „H” do zaworu.

## KROK TRZECI: PRZYŁĄCZA DOPŁYWOWE I ODPŁYWOWE

**Uwaga:** Miejsca przyłączy dopływowego i odpływowego przedstawiono na rysunku schematu urządzenia.

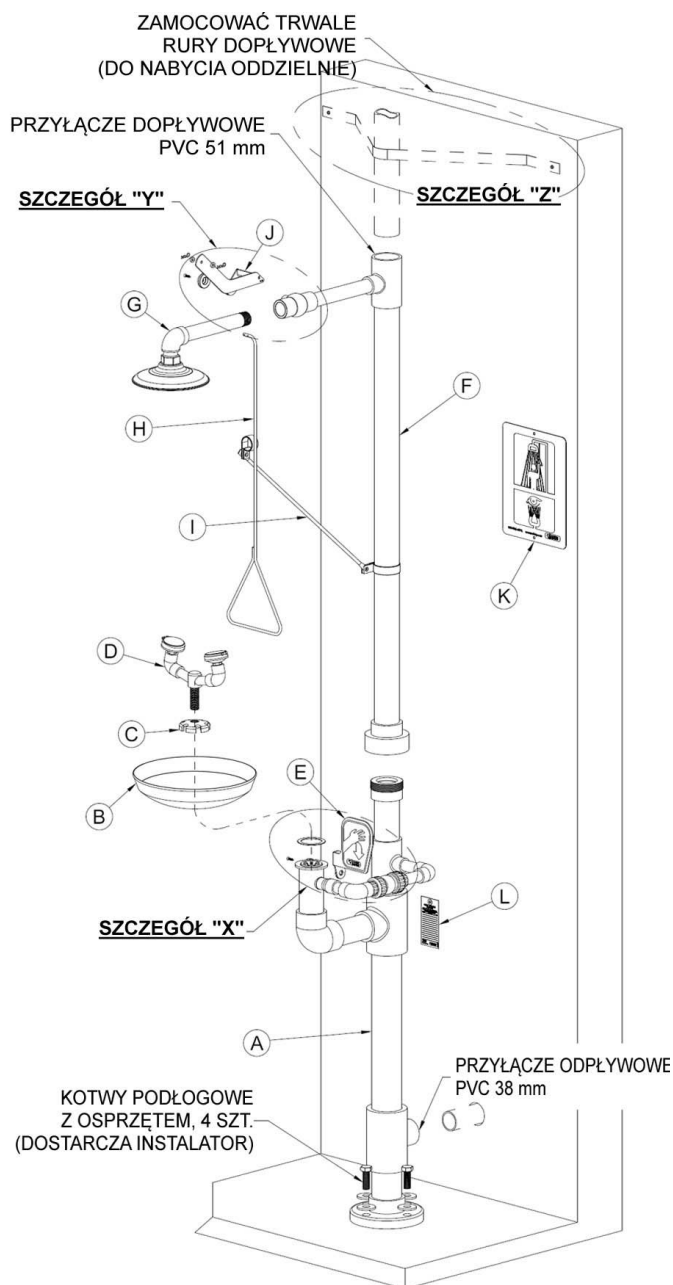
1. Zamontuj wymagane elementy złączne armatury (do nabycia oddzielnie), aby wykonać przyłącze odpływowe do trójnika 38 mm (1½” PVC) i do kanalizacji.
2. Zamontuj wymagane elementy złączne armatury (do nabycia oddzielnie), aby wykonać przyłącze dopływowe do trójnika 51 mm (2” PVC) od instalacji wodociągowej. **Uwaga:** przewody dopływowe muszą być pewnie zamocowane (zob. szczegół Z).

## KROK CZWARTY: PRÓBA

1. Sprawdź, czy zawór dopływowy 19 mm (¾”) myjki do oczu oraz zawór dopływowy 25 mm (1”) prysznica są **ZAMKNIĘTE**.
2. Otwórz dopływ wody do urządzenia.
3. Sprawdź, czy nie ma śladów wycieków w instalacji.
4. Sprawdź, czy wypływ wody z myjki do oczu i prysznica jest prawidłowy.

## KROK PIĄTY: OZNACZENIA I KONTROLE

1. Zamontuj znak „K” w dobrze widocznym miejscu, przy użyciu odpowiednich elementów montażowych (do nabycia oddzielnie).
2. Za pomocą opaski plastikowej zamocuj do przewodu 12 mm (½”) kartę kontrolną „L” dostarczoną wraz z urządzeniem.



## **UŻYTKOWANIE MYJKI DO OCZU I TWARZY**

Pracownicy wykonujący pracę przy materiałach niebezpiecznych powinni zapoznać się z lokalizacją i obsługą najbliższego urządzenia BHP. Wodne urządzenia BHP są proste w użyciu i po uruchomieniu nie wymagają angażowania rąk. Regularne przeprowadzanie instruktaży w zakresie prawidłowego użycia i konserwacji urządzeń BHP zwiększa ich dostępność i niezawodność działania.

Droga dostępu oraz otoczenie myjki do oczu powinny być wolne od przeszkód. Im szybciej oczy zostaną opłukane, tym mniejsze prawdopodobieństwo ich uszkodzenia. Stanowiska myjek do oczu należy lokalizować w pobliżu zagrożeń, a dojście do nich powinno trwać nie dłużej niż 10 sekund. W przypadku obecności w otoczeniu silnych kwasów lub zasad myjkę do oczu należy zlokalizować w bezpośrednim sąsiedztwie zagrożeń. W przypadku poważnych obrażeń oczu osoba poszkodowana może potrzebować pomocy przy dostaniu się do myjki i opłukaniu oczu.

1. W celu uruchomienia myjki do oczu pchnij łopatkę naciskową od siebie, aż do położenia całkowicie poziomego, czyli pełnego OTWARCIA zaworu. Strumień wody powinien spowodować odpadnięcie na boki osłonek wylewek.
2. Opuść głowę nad myjkę, aby oczy dotknęły strumienia wody. Należy opłukiwać oboje oczy, aby zapobiec ewentualnemu przenoszeniu zanieczyszczeń z jednego oka do drugiego. Osoby noszące soczewki kontaktowe powinny zdjąć je bezzwłocznie przed lub w trakcie opłukiwania, aby zapobiec pozostawianiu zanieczyszczeń w kontakcie z rogówką, co może przyczynić się do niepotrzebnego cierpienia i bólu.
3. Użyj kciuków i palców wskazujących, aby całkowicie rozsunąć powieki oczu i opłukuj oczy przez około 15 minut, aż do przybycia pomocy medycznej. Bądź przygotowany, by poinformować personel medyczny o rodzaju substancji, która spowodowała obrażenia lub skażenie.
4. Po zakończeniu opłukiwania pociągnij łopatkę naciskową do siebie, z powrotem do położenia ZAMKNIĘTEGO. Wypływ wody powinien bezzwłocznie ustać. Po ustaniu wypływu wody załóż ponownie osłonki na wylewki do pozycji zamkniętej, aby chronić je przed zanieczyszczeniami przenoszonymi przez powietrze.

## **INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I KONSERWACJI**

1. Kontrolę i konserwację urządzenia należy wykonywać zgodnie z normą ANSI Z358.1.
2. Sprawdź, czy urządzenie nie nosi wyraźnych śladów zużycia, uszkodzeń lub usterek. W razie potrzeby odnow powierzchnię urządzenia malując je świeżą farbą. Zamontuj brakujące oznaczenia lub karty kontrolne.
3. Wyjmij sitko i wypłucz z zanieczyszczeń, jakie mogły zebrać się w trakcie użytkowania.
4. Uruchom wypływ wody z wylewek myjki do oczu/twarzy otwierając zawór za pomocą łopatki do pełnego położenia OTWARTEGO. Sprawdź przy tym płynność ruchu mechanizmu dźwigni zaworu oraz czy wszystkie elementy są obecne i nie zakleszczone. Jeżeli osłonki wylewek myjki do oczu nie spadają od razu po otwarciu wypływu wody, sprawdź, czy ciśnienie na dopływie wody jest prawidłowe.
5. Przywróć łopatkę dźwigni zaworu do położenia całkowicie ZAMKNIĘTEGO i załóż ponownie kapturki na wylewki myjki, aby uchronić je przed zanieczyszczeniem.

## **UŻYTKOWANIE PRYSZNICA**

Pracownicy wykonujący pracę przy materiałach niebezpiecznych powinni zapoznać się z lokalizacją i obsługą najbliższego urządzenia BHP. Dodatkowo, przy pracy z materiałami niebezpiecznymi należy stosować odpowiednią odzież ochronną i inne środki ochrony indywidualnej. Wodne urządzenia BHP są proste w użyciu i po uruchomieniu nie wymagają angażowania rąk. Regularne przeprowadzanie instruktaży w zakresie prawidłowego użycia i konserwacji urządzeń BHP zwiększa ich dostępność i niezawodność działania.

Droga dojścia do prysznica ratunkowego oraz jego otoczenie powinny być dobrze widoczne i wolne od przeszkód; im szybciej osoba poszkodowana będzie mogła splukać z siebie niebezpieczne substancje tym mniejsze prawdopodobieństwo obrażeń. Stanowiska pryszniców ratunkowych należy lokalizować w pobliżu zagrożeń, a dojście do nich powinno trwać nie dłużej niż 10 sekund. W przypadku obecności w otoczeniu silnych kwasów lub zasad prysznic należy zlokalizować w bezpośrednim sąsiedztwie zagrożeń. W niektórych sytuacjach osoby poszkodowane mogą potrzebować pomocy przy korzystaniu z prysznica ratunkowego i zdjęciu zanieczyszczonej odzieży.

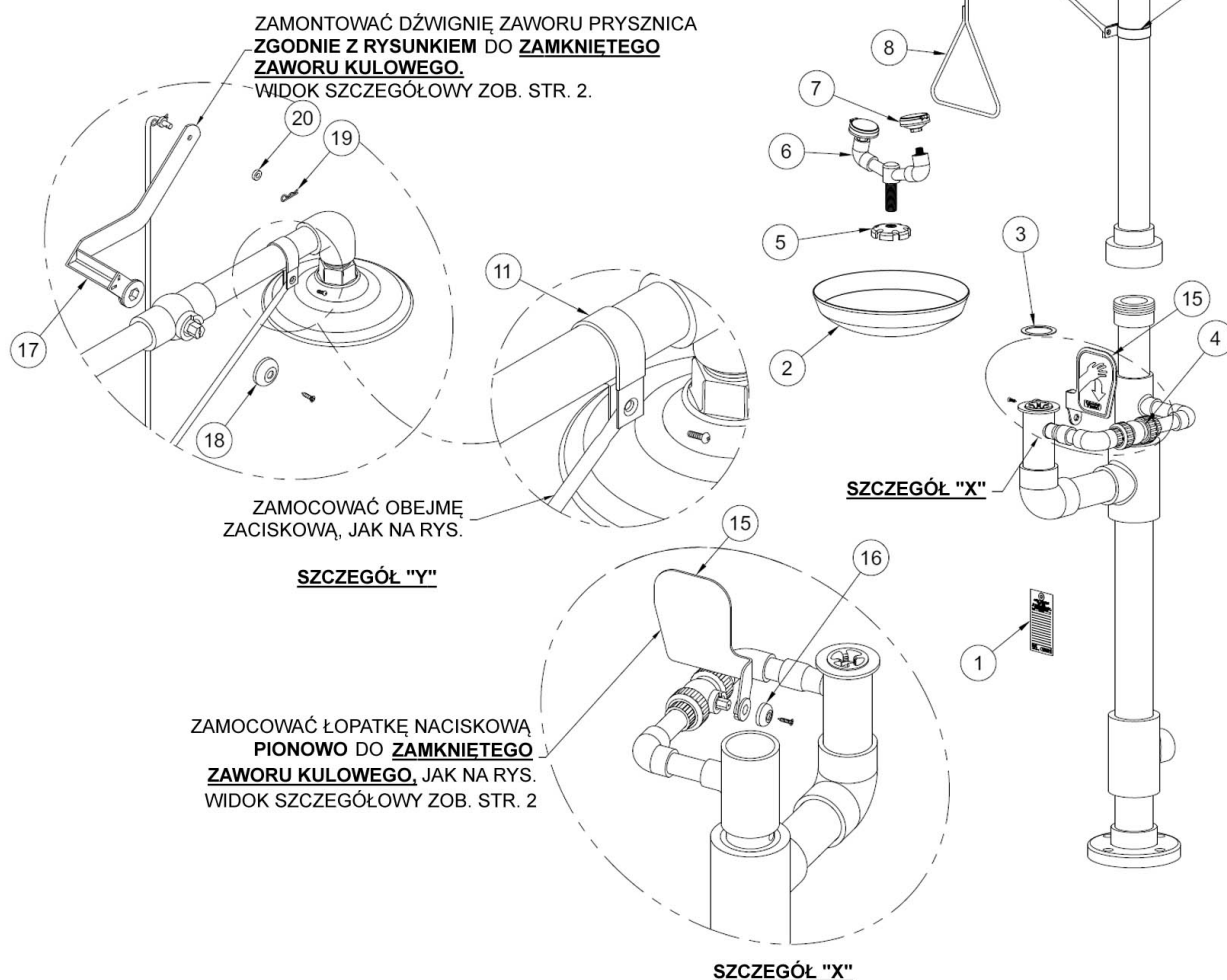
1. Aby otworzyć wypływ wody z prysznica ratunkowego pociągnij w dół cięgło zaworu do pozycji całkowicie OTWARTEJ. Woda zacznie wypływać z wylewki prysznica.
2. Stań bezpośrednio pod strumieniem wody. Ubranie należy zdjąć bezzwłocznie przed lub w trakcie opłukiwania ciała, aby zapobiec kontaktowi niebezpiecznej substancji z ciałem, co może prowadzić do niepotrzebnych obrażeń i bólu. Pozwól innym osobom pomóc ci zdjąć buty i ubranie.
3. Dokładnie opłukuj ciało odsuwając od ciała ręce i rozsuwając nogi, kontynuuj opłukiwanie przez 15 minut lub do chwili przybycia pomocy medycznej. Bądź przygotowany, by poinformować personel medyczny o rodzaju substancji, która spowodowała obrażenia lub skażenie.
4. Po zakończeniu przesuw z powrotem cięgło do góry, aby przestawić zawór do pozycji całkowicie ZAMKNIĘTEJ. Wypływ wody powinien bezzwłocznie ustać.

## **INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I KONSERWACJI**

1. Kontrolę i konserwację urządzenia należy wykonywać zgodnie z normą ANSI Z358.1.
2. Sprawdź, czy urządzenie nie nosi wyraźnych śladów zużycia, uszkodzeń lub usterek. W razie potrzeby odnow powierzchnię urządzenia malując je świeżą farbą. Zamontuj brakujące elementy lub wymień uszkodzone, takie jak np. łopatkę uruchamiającą, znaki informacyjne i karta kontrolna.
3. Uruchom prysznic ratunkowy pociągając za cięgło, aby zawór kulowy przestawić do pozycji całkowicie OTWARTEJ, i sprawdź, czy mechanizm cięgła i dźwigni zaworu porusza się płynnie i bez przeszkód. Jeżeli zawór kulowy nie porusza się płynnie, sprawdź czy elementu mechanizmu otwierania zaworu nie są zatarte lub czy nie brak jakichś elementów.
4. Przywróć cięgło z powrotem do pozycji całkowicie ZAMKNIĘTEJ.

## Wykaz elementów

| NR NA RYS. | NUMER KATALOGOWY | OPIS                                              |
|------------|------------------|---------------------------------------------------|
| 1          | 7100-401-000     | KARTA KONTROLNA                                   |
| 2          | 7101-005-000     | MISA – TWORZYWO SZTUCZNE                          |
| 3          | 7101-048-000     | USZCZELKA MISY                                    |
| 4          | 7110-120-199     | ZAWÓR KULOWY PVC 19mm (3/4")                      |
| 5          | 7110-108-199     | SITKO PVC                                         |
| 6          | 7110-109-002     | ZESPÓŁ TRZONU I ROZGAŁĘZIACZA – TWORZYWO SZTUCZNE |
| 7          | 7101-104-001     | ZESPÓŁ WYLEWKI MYJKI DO OCZU – TWORZYWO SZTUCZNE  |
| 8          | 7102-350-000     | CIEĞŁO 737mm                                      |
| 9          | 7110-135-000     | OBEJMA ZACISKOWA 57mm Z PODKŁADKĄ NEOPRENOWĄ      |
| 10         | 7110-101-199     | WSPORNIK RURY                                     |
| 11         | 7110-136-000     | OBEJMA ZACISKOWA 32mm Z PODKŁADKĄ NEOPRENOWĄ      |
| 12         | 7102-300-001     | WYLEWKA PRYSZNICA – TWORZYWO SZTUCZNE             |
| 13         | 7102-351-000     | REGULATOR PRZEPŁYWU PRYSZNICA                     |
| 14         | 7110-128-199     | ZAWÓR KULOWY PVC 25mm (1")                        |
| 15         | 7110-124-001     | ZESPÓŁ ŁOPATKI DŹWIGNI ZAWORU MYJKI DO OCZU       |
| 16         | 7110-127-199     | NAKŁADKA TRZONU ZAWORU MYJKI DO OCZU              |
| 17         | 7110-129-001     | DŹWIGNIA ZAWORU PRYSZNICA                         |
| 18         | 7110-134-199     | NAKŁADKA TRZONU ZAWORU PRYSZNICA                  |
| 19         | 0341-103-000     | ZAWLECZKA                                         |
| 20         | 7100-219-000     | PODKŁADKA NYLONOWA                                |



# SKORZYSTAJ Z USŁUG NASZEGO DZIAŁU SERWISU

Postaw na wiedzę, doświadczenie  
oraz profesjonalizm

## PAMIĘTAJ



Regularne przeglądy zapewniają niezawodność produktów w sytuacji awaryjnej.



Przeglądy powinny być przeprowadzane przez doświadczonych oraz autoryzowanych serwisantów.



Ekspluatowane produkty wymagają regularnych okresowych czynności serwisowych.



Brak serwisów grozi utratą gwarancji oraz właściwości użytkowych produktów.

## DLACZEGO WARTO WYBRAĆ SERWIS TOPSERW?



Nasi serwisanci posiadają wieloletnie doświadczenie oraz szeroką wiedzę techniczną potwierdzoną certyfikatami i dyplomami.



Po każdym serwisie dostarczamy profesjonalną dokumentację.



Na bieżąco współpracujemy z producentami, aby sprawnie rozwiązywać problemy oraz świadczyć najwyższą jakość usług.



Jako jedyni jesteśmy certyfikowanymi serwisantami urządzeń Duperthal, Lacont, Chemisafe, Wolf, Acorn, Adaro, Hughes, Justrite, Chronomite, świadczymy również serwisy innych urządzeń dostępnych na rynku.



Regularnie szkolimy się w kraju oraz zagranicą, aby poszerzać swoją wiedzę oraz sprawnie reagować na potrzeby naszych odbiorców.



Zapewniamy szybkie terminy oraz dojazd do klienta na terenie całego kraju.



Oferujemy szkolenia techniczne celem właściwej obsługi naszych produktów.

Zawierając z Topserw długoterminową umowę konserwacyjną nie musisz już myśleć o obowiązkowych przeglądach.

**Nasz Dział Serwisu dopilnuje, żeby kontrola urządzeń odbyła się w wymaganym terminie.**



ul. Marecka 66a  
05-220 Zielonka  
**[www.topserw.pl](http://www.topserw.pl)**  
**[info@topserw.pl](mailto:info@topserw.pl)**  
**INFOLINIA: 801 000 501**